

# rdf

## Revista de Fitoterapia



ÓRGANO OFICIAL



Fito 2009  
2º CONGRESSO IBEROAMERICANO  
DE FITOTERAPIA  
[www.fito09.org](http://www.fito09.org) 8-10 OUT 2009 HOTEL ALTIS PARK, LISBOA

1º Congresso da SPFITO  
5º Congreso de la SEFIT

### LIBRO DE RESÚMENES · LIVRO DE RESUMOS · BOOK OF ABSTRACTS

#### SUMARIO

3-4 Bienvenida

Boas vindas

Wellcome

7-13 lista de contribuciones científicas

Lista de contribuições científicas

List of scientific contributions

15-76 Conferencias plenarias

Conférencias plenárias

Plenary lectures

79-88 Comunicaciones orales

Comunicações orais

Short lectures

89-159 Pósters

Painéis

Posters

160-168 Índice de autores

Índice de autores

Autor index

169-172 Índice de especies botánicas

Índice de espécies botânicas

Index of botanical species

173 Sociedad Española de Fitoterapia

174 Asociación Mexicana de Fitoterapia

175 Sociedad Chilena de Fitoterapia

176 Sociedade Portuguesa de Fitoquímica e Fitoterapia

177 Associação Brasileira de Fitoterapia

179-180 Instrucciones para los autores



FIGURA 1: *Vitex agnus-castus*.

Foto: B. Vanaclocha.

## PL08

### A Fitoterapia bem no feminino

José Martinez-de-Oliveira <sup>a, b</sup>

<sup>a</sup> Faculdade de Ciências da Saúde,  
Universidade da Beira Interior.  
Avenida D. Afonso Henriques  
6200 Covilhã  
jmo@fcsaude.ubi.pt.

<sup>b</sup> Departamento de Saúde da Criança  
e da Mulher, Centro Hospitalar  
Cova da Beira, EPE. Covilhã,  
Portugal.

#### Resumo

Enquanto houver diferenciação de sexos, não na perspectiva biofisiológica mas da comportamental e social, a Fitoterapia certamente continuará a ser, como tem sido, por maior afinidade, adesão e convicção uma disciplina no feminino.

Nesta apresentação serão revistos conceitos e definições a par dum visão actualizada da Fitoterapia nas suas variadas vertentes desde a dietética e gastronómica à médica dirigida à Mulher.

Serão apresentados exemplos de receitas tradicionais e de outras clássicas, referentes a áreas como as infecções genitais e urinárias, os sintomas do climatério, a dor e os síndromos ligados ao ciclo genital, em particular a mastodinia e a ansiedade e as perturbações do sono, complementados com dados recentes da investigação clínica referentes à saúde da Mulher, incluindo os do grupo de trabalho em que o autor está incluído.

#### Palavras chave

Fitoterapia, ginecologia.



## Uso de la fitoterapia en las mujeres

### Resumen

Mientras haya diferenciación de los sexos, no tanto desde una perspectiva biofisiológica, si no de una conductual y social, la Fitoterapia continuará siendo, como ha sido siempre, por mayor afinidad, adhesión y convicción una disciplina de interés femenino.

Esta presentación examina conceptos y definiciones, junto con una visión actualizada de Fitoterapia, en distintas vertientes desde la dietética y gastronómica a la médica dirigida a las mujeres.

Se expondrán ejemplos de recetas tradicionales y clásicas, referidas a ámbitos tales como las infecciones genitales y urinarias, los síntomas de la menopausia, el dolor y los síndromes relacionados con el ciclo genital, en particular la mastodinia, la ansiedad y los trastornos del sueño, complementado con datos recientes de la investigación clínica sobre la salud de la mujer, incluidos los del grupo de trabajo al que el autor pertenece.

### Palabras clave

Fitoterapia, ginecología.

## Phytotherapy in women

### Abstract

While there will be sex differences, not under a biologic perspective but behavioral and social ones, Phytotherapy will be, as it has always been, for sure a feminine matter due to higher affinity, compliance and conviction.

During this presentation, concepts and definitions, and an updated view of Phytotherapy when applied to women, will be reviewed as well taking in account both, the dietetic and gastronomic, and the medical perspectives.

Examples will be given of traditional and classic prescriptions mainly for genital and urinary infections, climacteric symptoms, pain and genital cycle syndromes, such as mastodynia, anxiety and sleep disorders, complemented with a summary of recent clinical research data concerning women's health, including those from the author's research group.

### Key words

Phytotherapy, gynecology.

### Nota da/de la editorial:

Este resumen será publicado próximamente en forma de artículo en la Revista de Fitoterapia.

Este resumo será publicado em breve na forma de artigo na Revista de Fitoterapia.